



ST301021



DEUTSCH

Schartec Zigarettenzünder
Fernbedienung CR 4

Frequenz: 868,3 MHz Fest-Code
dBm: 10
Kanäle: 4
Arbeitstemperatur: -20°C bis +60°C
Artikelnummer: ST301021
Modellnummer: CR4



↑ Video Anleitung! ↑
Scan me!

- Geben Sie Handsender niemals in Kinderhände.
- Die Handsender dürfen ausschließlich von Personen bedient werden die mit der Anlage vertraut sind und in deren Funktion eingewiesen sind.
- Verwenden Sie den Handsender ausschließlich, wenn Sie das Tor einsehen können.
- Das Anlernen der Handsender muss stets in der Nähe des Torantriebs vorgenommen werden. Verwenden Sie ausschließlich Originalteile.
- Schützen Sie den Handsender vor Witterung wie Regen, Schnee, Sonneneinstrahlung oder auch Staub, ansonsten kann die Funktion des Senders beeinträchtigt werden.

Programmierung direkt am Antrieb

- P-Taste/ Lerntaste am Torantrieb oder Funkempfänger drücken - die LED am Antrieb leuchtet. Bei einigen Modellen müssen Sie zur Programmierung auch in das Antriebsmenü gehen, wenn keine Programmieraste am Antrieb vorhanden ist. **Bitte lesen Sie vor diesem Schritt unbedingt die Anleitung Ihres Torantriebs.**
- Gewünschte Handsendertaste des CR4 drücken und gedrückt halten bis die LED am Antrieb anfängt schnell zu blinken. Lassen Sie nun die Handsendertaste wieder los.
- Der Handsender CR4 ist nun eingelernt.

ACHTUNG! Sie können nur so viele Handsender direkt am Torantrieb einlernen, wie Ihr Torantrieb Speicherplätze hat. Lernen Sie mehr Handsender ein als der Torantrieb Speicherplätze hat, so werden nach und nach bereits eingelernte Sender gelöscht.

WICHTIG! Externe Funkempfänger haben in den meisten Fällen keinen Speicher und sind daher nur in der Lage einen Handsender einzuspeichern. Weitere Handsender müssen dann vom Master-Handsender eingelernt werden.

Programmierung Handsender zu Handsender

- Halten Sie den bereits eingelernten Handsender neben den Handsender den Sie neu einlernen möchten.
- Drücken und halten Sie nun die bereits eingelernte Taste des Handsenders und dann drücken und halten Sie anschließend die Taste des neuen Handsenders die Sie einlernen möchten -> Die LED am neuen Handsender blinkt erst langsam, dann schnell und geht dann aus. Sobald die LED am neuen Handsender erloschen ist, beide Tasten loslassen. Der neue Handsender ist erfolgreich eingelernt.

Sie können Handsender die einen Code geerbt haben auch wieder löschen indem Sie **Taste 1** und **Taste 4** gleichzeitig drücken und gedrückt halten. Die LED am Handsender leuchtet erst und fängt dann an zu blinken. Nach dem **fünften** blinken **Taste 4** loslassen (während Sie **Taste 1** weiter gedrückt halten) und dann direkt danach erneut 1-mal kurz die **Taste 4** drücken. Danach muss die LED dauerhaft leuchten. Die gespeicherten Codes auf der Fernbedienung sind nun gelöscht.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung (CE)

Hiermit erklärt Schartec, dass der Funkanlagentyp CR4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.schartec.de

SCHARTEC
eine Marke der bau-shop-24 GmbH
Fritz-Müller-Strasse 115
73730 Esslingen
Deutschland

WEEE Reg. Nr.: DE90317979



ENGLISH

Schartec Cigarette Socket Remote Control CR4

Frequency: 868.3 MHz Fixed-Code
dBm: 10
Channels: 4
Working temperature: -20°C to +60°C
Article number: ST301021
Model number: CR4

- Keep remotes out of reach of children.
- Remote controls may only be operated by persons who are familiar with the system and have been instructed in their function.
- Use the remote control only when you are in sight of the door / gate.
- Coding in remote controls must always be carried out within the

- vicinity of the door operator. Use only original parts.
- Protect remotes from rain, snow, sunlight or dust, otherwise the function of the transmitter may be impaired

Programming directly to the operator:

- Press the P button / learn button on the door operator or radio receiver - the LED illuminates. *With some models, you may have to access the LED-menu for programming if there is no programming button on the operator. **It is essential that you read the instructions for your door operator before this step.***
- Press the desired button on the CR4, and hold it down until the LED on the operator will flash rapidly. Now release the button.
- The CR4 remote has now been taught in.

CAUTION! You can only teach in as many remotes directly to the door operator as there are memory storage spaces in your door operator. If you teach in more remotes than the door operator has memory locations, the remotes that have already been taught-in are gradually deleted.

IMPORTANT! In most cases, external radio receivers have only 1 memory slot and are therefore only able to store a single remote. Additional remotes must then be added via the master remote.

Programming from Remote to Remote

- Hold the remote that has already been taught-in next to the remote that you want to teach-in.
- Press and hold the button of the remote that has already been programmed and then press and hold the button of the new remote that you want to teach-in -> The LED on the new remote flashes slowly at first, then quickly and then goes out. As soon as the LED on the new remote has gone out, release both buttons. The new remote has been taught in successfully.

You can also delete remotes that have inherited a code by pressing **button 1** and **button 4** simultaneously and keeping them pressed. The LED on the remote lights up first and then starts to flash. After the **fifth** flash, release **button 4** (while you continue to hold **button 1**). Then, immediately after releasing **button 4**, press **button 4** once again briefly. Thereafter, The LED must remain continuously illuminated. The saved codes on the remote have now been deleted.

Simplified EU Declaration of Conformity (CE)

Schartec hereby declares that the remote control CR4 complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.schartec.de

SCHARTEC
a trademark of bau-shop-24 GmbH
Fritz-Müller-Strasse 115
73730 Esslingen
Germany

WEEE Reg. Nr.: DE90317979



FRANÇAIS

Télécommande prise cigarette Schartec CR4

Fréquence : 868.3 MHz Code fixe
dBm : 10
Canaux : 4
Température de fonctionnement : -20°C à +60°C
Numéro d'article : ST301021
Numéro de modèle : CR4

- Gardez les télécommandes hors de portée des enfants.
- Les télécommandes ne doivent être utilisées que par des personnes familiarisées avec le système et ayant reçu des instructions sur leur fonction.
- Utilisez la télécommande uniquement lorsque vous êtes en vue de la porte / du portail.
- Le codage des télécommandes doit toujours être effectué à proximité de l'opérateur de porte. N'utilisez que des pièces d'origine.
- Protégez les télécommandes de la pluie, de la neige, du soleil ou de la poussière, sinon le fonctionnement de l'émetteur peut être altéré.

Programmation directement à l'opérateur:

- Appuyez sur la touche P / la touche d'apprentissage de la motorisation de porte ou du récepteur radio - la LED s'allume. *Avec certains modèles, vous devrez peut-être accéder au menu LED pour la programmation s'il n'y a pas de bouton de programmation sur l'opérateur. **Il est essentiel que vous lisiez les instructions de votre opérateur de porte avant cette étape.***
- Appuyez sur le bouton souhaité sur le CR4 et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED de l'opérateur clignote rapidement. Relâchez maintenant le bouton.
- La télécommande CR4 a maintenant été programmée.

AVERTIR! Vous pouvez uniquement enseigner autant de télécommandes directement à l'opérateur de porte qu'il y a d'espaces de stockage de mémoire dans votre opérateur de porte. Si vous programmez plus de télécommandes que l'opérateur de porte n'a d'emplacements de mémoire, les télécommandes qui ont déjà été programmées sont progressivement supprimées.

IMPORTANT! Dans la plupart des cas, les récepteurs radio externes n'ont qu'un seul emplacement mémoire et ne peuvent donc stocker qu'une seule télécommande. Des télécommandes supplémentaires doivent ensuite être ajoutées via la télécommande principale.

Programmation de télécommande à télécommande

- Tenez la télécommande déjà programmée à côté de la télécommande que vous souhaitez programmer.
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de la télécommande qui a déjà été programmée, puis appuyez et maintenez enfoncé le bouton de la nouvelle télécommande que vous souhaitez apprendre -> La LED de la nouvelle télécommande clignote d'abord lentement, puis rapidement puis sort. Dès que la LED de la nouvelle télécommande s'est éteinte, relâchez les deux boutons. La nouvelle télécommande a été programmée avec succès.

Vous pouvez également supprimer les télécommandes ayant hérité d'un code en appuyant simultanément sur les **touches 1 et 4** et en les maintenant enfoncées. La LED de la télécommande s'allume d'abord puis se met à clignoter. Après le **cinquième** flash, relâchez le **bouton 4** (tout en maintenant le **bouton 1**) enfoncé. Puis, immédiatement après avoir relâché le **bouton 4**, appuyez à nouveau brièvement sur le **bouton 4**. Par la suite, la LED doit rester allumée en permanence. Les codes enregistrés sur la télécommande ont maintenant été supprimés.

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE (CE)

Schartec déclare par la présente que la télécommande CR4 est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.schartec.de

SCHARTEC
une marque de bau-shop-24 GmbH
Fritz-Müller-Strasse 115
73730 Esslingen
Allemagne

WEEE Reg. Nr.: DE90317979



ITALIANO

Telecomando per presa di sigaretta Schartec CR4

Frequenza: 868.3 MHz Codice fisso
dBm: 10
Canali: 4
Temperatura di lavoro: -20°C a +60°C
Codice articolo: ST301021
Numero di modello: CR4

- Tenere i telecomandi fuori dalla portata dei bambini.
- I telecomandi possono essere azionati solo da persone che conoscono il sistema e sono state istruite sul loro funzionamento.
- Utilizzare il telecomando solo quando si è in vista della porta/portone.
- La codifica dei telecomandi deve essere effettuata sempre nelle vicinanze dell'operatore della porta. Utilizzare solo parti originali.
- Proteggere i telecomandi dalla pioggia, dalla neve, dalla luce del sole o dalla polvere, altrimenti il funzionamento del trasmettitore potrebbe essere compromesso

Programmazione direttamente all'operatore:

- Premere il pulsante P / pulsante di apprendimento sulla motorizzazione della porta o sul ricevitore radio: il LED si accende. *Con alcuni modelli, potrebbe essere necessario accedere al menu LED per la programmazione se non è presente alcun pulsante di programmazione sull'operatore. **È essenziale leggere le istruzioni per l'operatore della porta prima di questo passaggio.***
- Premere il pulsante desiderato sul CR4 e tenerlo premuto finché il LED sull'operatore non lampeggerà rapidamente. Ora rilascia il pulsante.
- Ora il telecomando CR4 è stato appreso.

ATTENZIONE! È possibile eseguire l'apprendimento di tanti telecomandi direttamente all'operatore della porta quanti sono gli spazi di memoria nel tuo operatore della porta. Se si apprendono più telecomandi di quanti l'operatore della porta dispone di locazioni di memoria, i telecomandi già appresi vengono gradualmente cancellati.

IMPORTANTE! Nella maggior parte dei casi, i ricevitori radio esterni hanno solo 1 slot di memoria e sono quindi in grado di memorizzare un solo telecomando. Ulteriori telecomandi devono quindi essere aggiunti tramite il telecomando principale.

Programmazione da remoto a remoto

- Tenere il telecomando già appreso accanto al telecomando che si desidera apprendere.
- Tenere premuto il pulsante del telecomando già programmato, quindi premere e tenere premuto il pulsante del nuovo telecomando che si desidera apprendere -> Il LED del nuovo telecomando lampeggia prima lentamente, poi velocemente e infine esce. Non appena il LED del nuovo telecomando si è spento, rilasciare entrambi i pulsanti. Il nuovo telecomando è stato appreso correttamente.

Puoi anche eliminare i telecomandi che hanno ereditato un codice premendo contemporaneamente il **pulsante 1** e il **pulsante 4** e tenendoli premuti. Il LED del telecomando si accende prima e poi inizia a lampeggiare. Dopo il **quinto** lampeggio, rilasciare il **pulsante 4** (mentre si continua a tenere premuto il **pulsante 1**). Quindi, subito dopo aver rilasciato il **pulsante 4**, premere nuovamente brevemente il **pulsante 4**. Successivamente, il LED deve rimanere costantemente acceso. I codici salvati sul telecomando sono stati cancellati.

Dichiarazione di conformità UE semplificata (CE)

Schartec dichiara che il telecomando CR4 è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.schartec.de

SCHARTEC
un marchio di bau-shop-24 GmbH
Fritz-Müller-Strasse 115

73730 Esslingen
Germania

WEEE Reg. Nr.: DEg0317979



ESPAÑOL

Mando a distancia del enchufe del cigarrillo Schartec CR4

Frecuencia: 868,3 MHz Código fijo
dBm: 10
Canales: 4
Temperatura de trabajo: -20°C a +60°C
Número de artículo: ST301021
Número de modelo: CR4

- Mantenga los mandos a distancia fuera del alcance de los niños.
- Los mandos a distancia sólo pueden ser manejados por personas que conozcan el sistema y hayan sido instruidas en su funcionamiento.
- Utilice el mando a distancia sólo cuando esté a la vista de la puerta / portón.
- La codificación en los mandos a distancia debe realizarse siempre en las proximidades del accionamiento de la puerta. Utilice únicamente piezas originales.
- Proteja los mandos a distancia de la lluvia, la nieve, la luz del sol o el polvo, ya que de lo contrario se puede perjudicar el funcionamiento del emisor

Programando directamente al operador:

- Presione el botón P / botón de aprendizaje en el operador de la puerta o el receptor de radio; el LED se ilumina. *Con algunos modelos, es posible que tenga que acceder al menú LED para programar si no hay un botón de programación en el operador. **Es esencial que lea las instrucciones de su operador de puerta antes de este paso.***
- Presione el botón deseado en el CR4 y manténgalo presionado hasta que el LED del operador parpadee rápidamente. Ahora suelte el botón.
- El control remoto CR4 ahora se ha programado.

¡PRECAUCIÓN! Solo puede enseñar en tantos controles remotos directamente al operador de puerta como espacios de almacenamiento de memoria haya en su operador de puerta. Si enseña en más controles remotos de los que el operador de la puerta tiene ubicaciones de memoria, los controles remotos que ya han sido programados se eliminan gradualmente.

¡IMPORTANTE! En la mayoría de los casos, los receptores de radio externos tienen solo 1 ranura de memoria y, por lo tanto, solo pueden almacenar un solo control remoto. Luego, se deben agregar controles remotos adicionales a través del control remoto maestro.

Programación de remoto a remoto

- Mantenga el control remoto que ya ha sido programado junto al control remoto que desea programar.
- Mantenga presionado el botón del control remoto que ya ha sido programado y luego presione y mantenga presionado el botón del nuevo control remoto que desea enseñar -> El LED del nuevo control remoto parpadea lentamente al principio, luego rápidamente y luego sale. Tan pronto como se apague el LED del nuevo control remoto, suelte ambos botones. El nuevo control remoto se ha enseñado con éxito.

También puede eliminar los controles remotos que han heredado un código presionando el **botón 1** y el **botón 4** simultáneamente y manteniéndolos presionados. El LED del control remoto se enciende primero y luego comienza a parpadear. Después del **quinto** destello, suelte el **botón 4** (mientras continúa presionando el **botón 1**). Luego, inmediatamente después de soltar el **botón 4**, presione el **botón 4** una vez más brevemente. A partir de entonces, el LED debe permanecer iluminado continuamente. Los códigos guardados en el control remoto ahora se han eliminado.

Declaración de conformidad simplificada de la UE (CE)
Schartec declara por la presente que el mando a distancia CR4 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.schartec.de

SCHARTEC
una marca de bau-shop-24 GmbH
Fritz-Müller-Strasse 115
73730 Esslingen
Alemania

WEEE Reg. Nr.: DEg0317979



NEDERLANDS

Schartec Sigarettcontactdoos Afstandsbediening CR4

Frequentie: 868,3 MHz Fixed-Code
dBm: 10
Kanalen: 4
Werkt temperatuur: -20°C tot +60°C
Artikel nummer: ST301021
Modelnummer: CR4

- Houd afstandsbedieningen buiten het bereik van kinderen.

- Afstandsbedieningen mogen alleen worden bediend door personen die bekend zijn met het systeem en die zijn geïnstrueerd over de werking ervan.
- Gebruik de afstandsbediening alleen wanneer u in het zicht van de deur/hek bent.
- Coderingen in afstandsbedieningen moeten altijd in de nabijheid van de deurautomaat worden uitgevoerd. Gebruik alleen originele onderdelen.
- Bescherm de afstandsbedieningen tegen regen, sneeuw, zonlicht of stof, anders kan de werking van de zender worden belemmerd

Programmering rechtstreeks op de aandrijving:

- Druk op de P-toets / Leerknop op de deurautomaat of radiografische ontvanger - de LED brandt. *Bij sommige modellen moet u voor het programmeren het LED-menu openen, wanneer er geen programmeertoets op de aandrijving aanwezig is. **Lees voor deze stap beslist de handleiding van uw aandrijving.***
- Druk op de gewenste knop op de CR4 en houd deze ingedrukt totdat de LED op de aandrijving snel gaat knipperen. Laat de knop nu los.
- De CR4 afstandsbediening is nu ingeleerd.

LET OP! U kunt slechts zoveel afstandsbedieningen direct op de deurautomaat inleren als er geheugenplaatsen in uw deurautomaat zijn. Als u meer afstandsbedieningen inleert dan de deurautomaat geheugenplaatsen heeft, worden de reeds ingeleerde afstandsbedieningen geleidelijk gewist.

BELANGRIJK! Externe radiografische ontvangers hebben in de meeste gevallen slechts 1 geheugenplaats en kunnen daarom slechts één afstandsbediening opslaan. Extra afstandsbedieningen moeten dan via de masterafstandsbediening worden toegevoegd.

Programmeren van afstandsbediening naar afstandsbediening

- Houd de afstandsbediening die al is ingeleerd naast de afstandsbediening die u wilt inleren.
- Houd de knop van de reeds ingeleerde afstandsbediening ingedrukt en houd vervolgens de knop van de nieuwe afstandsbediening die u wilt inleren ingedrukt -> Het LED-lampje op de nieuwe afstandsbediening knippert eerst langzaam, daarna snel en gaat dan uit. Zodra de LED op de nieuwe afstandsbediening gedoofd is, laat u beide knoppen los. De nieuwe afstandsbediening is succesvol ingeleerd.

U kunt ook afstandsbedieningen wissen die een code hebben geërfd door knop 1 en knop 4 tegelijk in te drukken en ingedrukt te houden. De LED op de afstandsbediening gaat eerst branden en begint dan te knipperen. Na de vijfde flits laat u knop 4 los (terwijl u knop 1 ingedrukt houdt). Vervolgens, onmiddellijk na het loslaten van knop 4, nogmaals kort op knop 4 drukken. Daarna moet de LED continu blijven branden. De opgeslagen codes op de afstandsbediening zijn nu gewist.

Vereenvoudigde EU-Verklaring van Overeenstemming (CE)
Schartec verklaart hierbij dat de afstandsbediening CR4 voldoet aan richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.schartec.de

SCHARTEC
een handelsmerk van bau-shop-24 GmbH
Fritz-Müller-Strasse 115
73730 Esslingen
Duitsland

WEEE Reg. Nr.: DEg0317979



SVENSKA

Schartec Cigarettuttag Fjärrkontroll CR4

Frekvens: 868,3 MHz Fixed-Code
dBm: 10
Kanaler: 4
Arbetstemperatur: -20°C till +60°C
Artikelnummer: ST301021
Modellnummer: CR4

- Håll fjärrkontrollerna utom räckhåll för barn.
- Fjärrkontroller får endast användas av personer som är bekanta med systemet och har fått instruktioner om hur de fungerar.
- Använd fjärrkontrollen endast när du är inom synhåll från dörren/grinden.
- Kodning i fjärrkontroller måste alltid utföras i närheten av dörröppnaren. Använd endast originaldelar.
- Skydda fjärrkontrollerna från regn, snö, solljus eller damm, annars kan sändarens funktion försämrats.

Programmering direkt till drivrutinen:

- Tryck på P-knappen / inlärningsknappen på dörröppnaren eller radiomottagaren - lysdioden lyser. *Med vissa modeller kan du behöva komma åt LED-menyn för programmering om det inte finns någon programmeringsknapp på drivenheten. **Det är viktigt att du läser instruktionerna för din dörröppnare före detta steg.***
- Tryck på den önskade knappen på CR4 och håll den nedtryckt tills LED:n på operatören blinkar snabbt. Släpp nu knappen.
- Fjärrkontrollen CR4 har nu lärt sig in.

FÖRSIKTIGHET! Du kan bara lära in så många fjärrkontroller direkt till dörröppnaren som det finns minneslagringsutrymmen i din dörröppnare. Om du lär in fler fjärrkontroller än vad dörröppnaren har minnesplatser, raderas de fjärrkontroller som redan har lärts in successivt.

VIKTIGT! I de flesta fall har externa radiomottagare endast 1 minnesplats

och kan därför endast lagra en enda fjärrkontroll. Ytterligare fjärrkontroller måste då läggas till via huvudfjärrkontrollen.

Programmering från fjärrkontroll till fjärrkontroll

- Håll den fjärrkontroll som redan har inlärts bredvid den fjärrkontroll som du vill lära in.
- Tryck och håll in knappen på den fjärrkontroll som redan har inlärts och håll sedan in knappen på den nya fjärrkontrollen som du vill lära in -> Lysdioden på den nya fjärrkontrollen blinkar först långsamt, sedan snabbt och slocknar sedan. Så snart lysdioden på den nya fjärrkontrollen har slocknat släpper du båda knapparna. Den nya fjärrkontrollen har lärt in framgångsrikt.

Du kan också radera fjärrkontroller som har ärvt en kod genom att trycka på knapp 1 och knapp 4 samtidigt och hålla dem intryckta. Lysdioden på fjärrkontrollen lyser först och börjar sedan blinka. Efter den femte blinkningen släpper du knapp 4 (medan du fortsätter att hålla in knapp 1). Tryck sedan, omedelbart efter att du släppte knapp 4, på knapp 4 en gång till kortvarigt. Därefter måste lysdioden fortsätta att lysa kontinuerligt. De sparade koderna på fjärrkontrollen har nu raderats.

Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse (CE)
Schartec förklarar härmed att fjärrkontrollen CR4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU:s försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress: www.schartec.de

SCHARTEC
ett varumärke som tillhör bau-shop-24 GmbH
Fritz-Müller-Strasse 115
73730 Esslingen
Tyskland

WEEE Reg. Nr.: DEg0317979

